

**MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
FUSIL SEMI-AUTOMATIQUE**

VHS 2S
SEMI-AUTO

Calibre 223 Rem.



Veuillez lire et comprendre le mode d'emploi et les instructions d'entretien avant d'utiliser l'arme ou d'effectuer tout entretien sur l'arme !

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 DESCRIPTION	PAGE
1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.....	7
1.1 Exclusion de garantie et de responsabilité.....	10
1.2 Notes.....	11
2 INFORMATIONS GÉNÉRALES	12
2.1 Description.....	12
2.2 Caractéristiques techniques	13
2.3 Données techniques	14
2.4 Vue latérale gauche et droite	15
2.5 Assemblages de base de l'arme.....	17
2.6 Caractéristiques de sécurité.....	19
3 MUNITIONS ET CHARGEURS.....	20
3.1 Munitions	20
3.2 Chargeurs.....	21

	PAGE
4 DÉMONTAGE ET MONTAGE	22
4.1 Démontage de l'arme	22
4.2 Démontage du groupe porte-culasse	30
4.3 Montage du groupe porte-culasse.....	32
4.4 Montage de l'arme	34
4.5 Changement de la face d'éjection	40
4.6 Changement du puits de chargeur	43
4.7 Démontage et montage du chargeur	44
5 KIT DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN	46
 PARTIE 2 MANIPULATION	
6 VÉRIFICATIONS	47
6.1 Réalisation d'un contrôle de sécurité	47
6.2 Réalisation d'un contrôle de fonctionnement	49
7 PRÉPARATIONS	51
7.1 Réglage de la crosse	51
7.2 Réglage du bloc de gaz.....	52
7.3 Réglage du viseur.....	53
7.4 Chargement du chargeur	55

	PAGE
8 FONCTIONNEMENT	56
8.1 Insertion du chargeur	56
8.2 Chambrage de la cartouche.....	57
8.3 Levier d'armement comme aide au verrouillage.....	57
8.4 Viser	59
8.5 Tirer.....	61
8.6 Rechargement de l'arme	62
8.7 Vider l'arme	63
8.8 Vider le chargeur	63
9 ENTRETIEN	64
9.1 Nettoyage	64
9.2 Lubrification après nettoyage	66
9.3 Entretien dans des conditions défavorables.....	67

	PAGE
10 DYSFONCTIONNEMENTS ET PROCÉDURES DE RÉOLUTION	69
11 CONSERVATION, STOCKAGE, EMBALLAGE ET TRANSPORT	73
11.1 Conservation	73
11.2 Stockage.....	74
11.3 Emballage.....	74
11.4 Transport.....	75
12 DESTRUCTION ET ÉLIMINATION	75
12.1 Destruction	75
12.2 Élimination.....	75

1 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Il est obligatoire d'avoir lu et compris ce manuel d'utilisation et d'entretien dans son intégralité et de s'être familiarisé avec la manipulation sûre de l'arme avant de l'utiliser. Les règles de sécurité sont écrites pour une raison et doivent être strictement respectées. Conservez ce manuel d'utilisation et d'entretien avec l'arme. Ne jetez pas ce manuel d'utilisation et d'entretien. N'utilisez l'arme qu'après avoir lu et compris le manuel d'utilisation et d'entretien.

- Avant chaque tir ou nettoyage de l'arme, il est obligatoire de vérifier que :
 - La culasse est verrouillée en position arrière ;
 - L'arme est vide, c.-à-d. qu'aucune douille ne se trouve dans la chambre et qu'au chargeur ne se trouve dans l'arme ;
 - Le canon est exempt de corps étrangers ou d'autres obstructions.



AVERTISSEMENT : Il est interdit d'inspecter l'intérieur du canon par la face avant lorsque l'arme est assemblée.

- L'arme ne doit être utilisée que dans le respect des mesures de sécurité appropriées et d'une manipulation sûre. Faites toujours preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'arme et assurez-vous que l'arme est toujours pointée dans une direction sûre.
- Gardez votre doigt en dehors du pontet à tout moment, en particulier pendant le chargement, le vidage, le montage, le démontage ou toute autre action effectuée avec l'arme. Ne placez le doigt sur la détente que lorsque l'arme est pointée vers une cible, lorsque la zone derrière et autour de la cible n'est pas en danger et lorsque vous êtes prêt à tirer.

- Le non-respect de l'une de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles pour vous ou d'autres personnes, ainsi que des dommages importants à l'arme ou à d'autres biens.
- Le canon, la culasse, le bloc de gaz et le piston doivent être nettoyés avant l'utilisation.
- Traitez toujours une arme comme si elle était chargée et prête à faire feu.
- L'arme doit être vide à tout moment, sauf lorsqu'elle est prête à faire feu.
- Le démontage de l'arme d'une manière contraire au présent manuel d'utilisation et d'entretien ou contraire aux étapes décrites n'est pas autorisé.
- L'usage de la force et/ou d'outils inappropriés n'est pas autorisé lors de l'utilisation, du démontage, du nettoyage ou du montage de l'arme.
- Les modifications, altérations ou autres activités de ce type sur l'arme ou ses pièces ne sont en aucun cas autorisées. Le bon fonctionnement ou la sécurité peuvent être sérieusement affectés si cela est fait.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle dans la zone située devant ou autour de la bouche du canon. Ne posez jamais la partie non protégée du canon sur une surface dure.
- Assurez-vous toujours que l'orifice d'éjection n'est pas obstrué.
- Assurez-vous toujours qu'aucune personne ne se trouve sur le chemin de la douille éjectée.
- Lorsque vous tirez et vérifiez votre arme, portez toujours des protections auditives et oculaires.
- Ne consommez jamais d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant toute action avec l'arme (visée, tir, démontage, montage, etc.).
- N'entreprenez jamais d'action avec l'arme si vous êtes fatigué ou si vous ne vous sentez pas bien.
- Ne jamais abuser de l'arme pour l'utiliser à d'autres fins que le tir.
- Ne tirez jamais sur des surfaces dures et/ou lisses comme le verre, la surface de l'eau, la roche, le béton, etc. ou en l'air.
- Ne jouez jamais avec l'arme.

- N'utilisez que des munitions non endommagées, chargées en usine, de type et de calibre appropriés.
- Travaillez toujours dans des espaces bien ventilés.
- Ne remettez jamais l'arme à une personne qui n'a pas lu et compris ce manuel d'utilisation et d'entretien.
- Lors de la remise de l'arme, l'arme doit être vide, le chargeur retiré et aucune cartouche dans la chambre, et en position SAFE. La culasse doit être en position arrière ouverte, de sorte que la chambre soit visible.
- Assurez-vous qu'une arme chargée n'est JAMAIS laissée sans surveillance.
- En cas d'échec du tir, laissez la douille dans la chambre pendant au moins 30 secondes. Délogez le chargeur, tenez fermement l'arme et maintenez la bouche du canon dans une direction sûre pendant ce temps. Ensuite, retirez la douille de la chambre et inspectez l'arme. Procédez selon les actions correctives de la section Dysfonctionnements et procédures de résolution.
- En cas de dysfonctionnement, inspectez l'arme et procédez selon les actions correctives de la section Dysfonctionnements et procédures de résolution.
- L'arme et les munitions doivent être stockées séparément dans un endroit sûr et sécurisé, conformément aux dispositions légales et hors de portée des personnes non autorisées, notamment des enfants.
- L'arme doit être rangée vide, sans chargeur dans l'arme et sans douille dans la chambre, avec le sélecteur de tir sur SAFE et le marteau relâché.
- Pour le transport, utilisez toujours une valise de transport appropriée.
- Ne transportez jamais une arme chargée.
- La sécurité de votre arme est votre responsabilité.

1.1 EXCLUSION DE GARANTIE ET DE RESPONSABILITÉ

HS Produkt d.o.o. ne pourra être tenu responsable et ne fournira aucune garantie pour les incidents survenant à la suite de :

- Non-respect de ce manuel ;
- Manipulation incorrecte de l'arme ;
- Modifications, ajouts ou remplacements de l'arme sans l'accord exprès et écrit de HS Produkt ;
- Utilisation criminelle ou abusive ;
- Mauvais entretien et nettoyage ;
- Négligence ou
- Utilisation d'équipements supplémentaires ou de pièces de rechange d'autres fabricants sans l'autorisation écrite expresse de HS Produkt.

1.2 NOTES

- Le fusil semi-automatique VHS-2s utilise des pièces et des assemblages qui ne sont pas interchangeables avec d'autres armes. Les assemblages destinés au fusil VHS-2s ne doivent pas être installés sur d'autres armes. Il est interdit d'effectuer des modifications non autorisées ou des altérations qui sortent du cadre des actions prescrites dans le présent manuel d'utilisation et de maintenance.
- Lors de la prise en charge initiale et surtout avant la première utilisation, l'arme doit être démontée et nettoyée / les matériaux de conservation doivent être retirés.
- Vérifiez le côté extracteur avant d'insérer le groupe porte-culasse pour vous assurer que le côté souhaité (correct) de l'orifice d'éjection de la douille est ouvert.
- Les chiffres et les numéros d'identification dans le texte sont placés entre parenthèses, par exemple : (fig. 1/3) signifie figure 1, partie 3.
- Les références à des données situées à d'autres endroits (références croisées) représentent le lien entre le texte et une image ou un chapitre individuel. Ils sont écrits avec des lettres entre parenthèses « (...) ». Un exemple de connexion entre chapitres ; se réfère au chapitre (ch. 3.2).
- Les désignations « droite », « gauche », « avant », « arrière », etc. données ci-après se rapportent toujours à l'arme orientée dans le sens du tir.

2 INFORMATIONS GÉNÉRALES

2.1 DESCRIPTION

Le VHS-2s est un fusil semi-automatique à gaz avec tête de culasse rotative, chamberé en 223 Rem.

Le VHS-2s est conçu en configuration bullpup. Ainsi, le groupe porte-culasse, le puits de chargeur, le mécanisme de détente et le chargeur sont placés derrière la poignée du pistolet. En raison de sa conception bullpup, la longueur totale de l'arme est considérablement réduite tout en contenant le canon dans sa pleine longueur.

2.2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Forme de la détente - Droite
- Système de montage M-LOK sur le garde-main avant sur 3 positions : 3 heures, 6 heures et 9 heures
- Double système ambidextre de fixation bretelle :
 - Prise QD sur le garde-main avant, la carcasse supérieure et la crosse
 - Fixation de l'œillet pour le mousqueton de la bretelle sur la carcasse supérieure et sur la crosse
- Long rail NATO 4694 sur la carcasse supérieure
- Viseurs mécaniques intégrés dans le long rail NATO 4694 sur la carcasse supérieure, réglables par l'utilisateur sans outils
- Cylindre à gaz réglable : « N » pour le mode normal et « S » pour le mode suppresseur
- Crosse réglable en 5 positions
- Sélecteur de tir ambidextre
- Poignée d'armement ambidextre, non réciproque
- Déverrouillage ambidextre du chargeur
- Déverrouillage ambidextre de la culasse
- Levier de réglage ambidextre de la crosse
- Port d'éjection ambidextre de douille (le côté d'éjection peut être changé au niveau de l'utilisateur sans outils ou pièces supplémentaires)
- Faible force de recul – le centre de masse est au milieu de l'arme
- Goupilles de démontage inamovibles

2.3 DONNÉES TECHNIQUES

N°	DONNÉES TECHNIQUES	VHS-2s
1.	Calibre	223 Rem.
2.	Longueur du canon	410 mm
3.	Longueur de torsion	177,8 mm
4.	Nombre de rainures	6
5.	Sens de torsion	Vers la droite
6.	Longueur, crosse repliée	710 mm
7.	Longueur, crosse dépliée	760 mm
8.	Distance viseur	330 mm
9.	Largeur	76 mm
10.	Hauteur*	222 mm
11.	Poids, sans chargeur	3,6 kg
12.	Poids du chargeur (10 cartouches), vide	65 g
13.	Tirage de la détente	25 ÷ 35 N
14.	Options de mode de tir	Safe, semi-automatique

*Viseurs repliés

2.4 VUE LATÉRALE GAUCHE ET DROITE

Vue extérieure

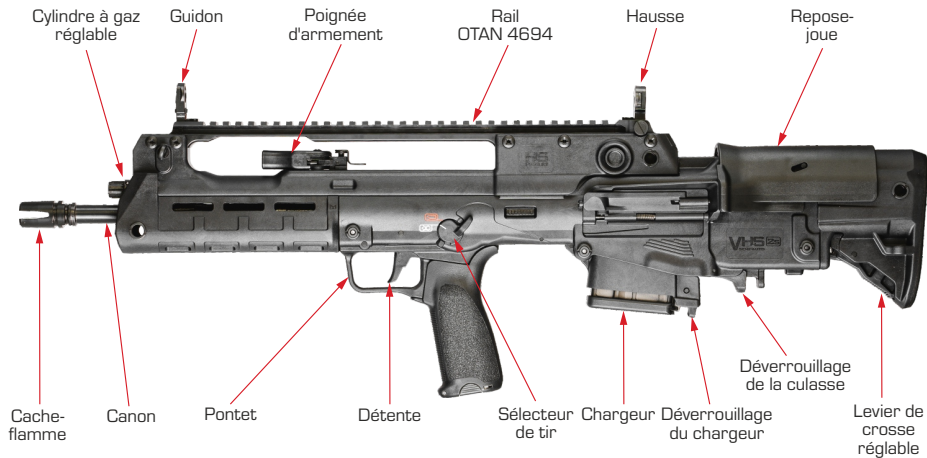


Figure 1 - VHS-2s, côté gauche

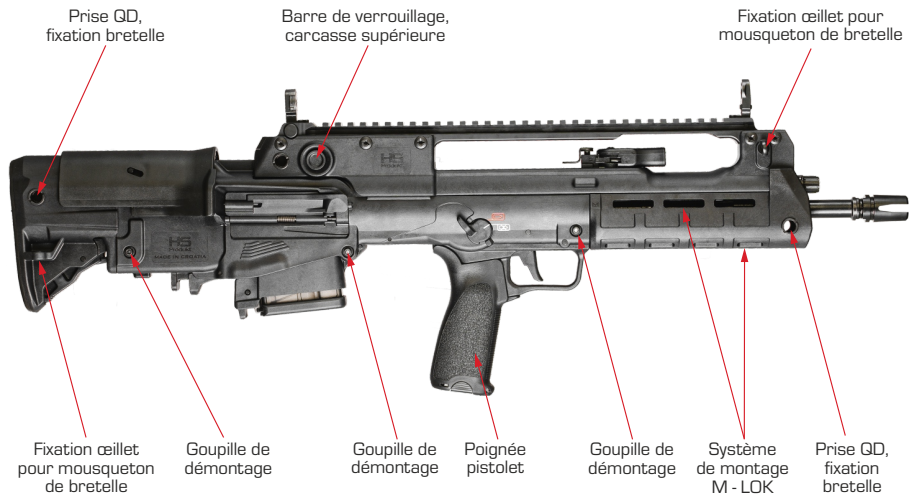


Figure 2 - VHS-2s, côté droit

2.5 ASSEMBLAGES DE BASE DE L'ARME

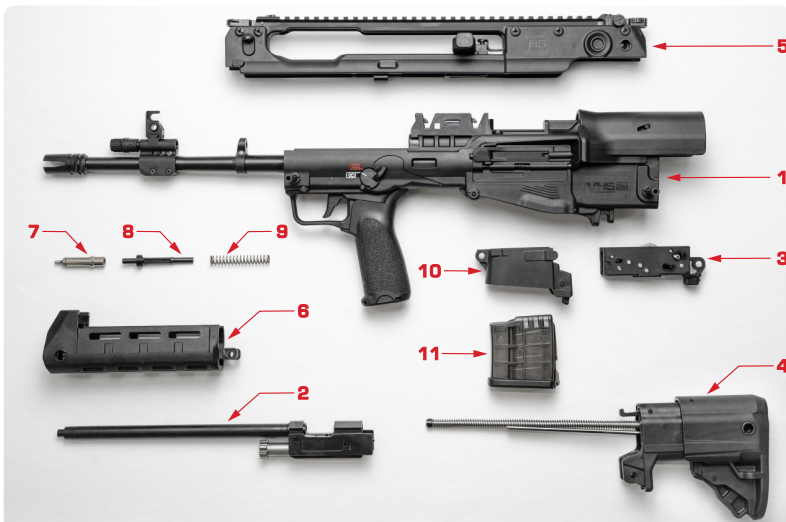




Figure 3 - VHS-2s, assemblages de base

No.	NOM DE L'ASSEMBLAGE
1.	Carcasse avec canon et bloc de gaz
2.	Groupe porte-culasse
3.	Mécanisme de détente
4.	Crosse
5.	Carcasse supérieure avec rail Picatinny de l'OTAN et viseurs mécaniques
6.	Garde-main
7.	Piston
8.	Tige de piston
9.	Ressort de la tige de piston
10.	Puits du chargeur
11.	Chargeur

2.6 CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

Sélecteur de tir

En pointant sur le repère blanc , l'arme est en position SAFE. Dans cet état, la détente ne peut pas être activée. En pointant sur le repère rouge , l'arme est réglée sur semi-automatique et est prête à tirer. Dans cet état, la détente peut être activée.

Le sélecteur de tir peut toujours être réglé sur SAFE.



Figure 4 - Sélecteur de tir - SAFE



Figure 5 - Sélecteur de tir -
tir semi-automatique

Sécurité interne

La sécurité interne est un dispositif de sécurité supplémentaire qui empêche le tir accidentel. La sécurité interne empêche le mécanisme de détente de libérer le marteau. Ce n'est que lorsque la détente est pressée que le marteau peut être libéré.

Sûreté du percuteur

La sûreté du percuteur est un dispositif de sécurité supplémentaire qui empêche le fonctionnement accidentel du percuteur. La sûreté du percuteur bloque le percuteur et l'empêche d'engager l'amorce.

3 MUNITIONS ET CHARGEURS

3.1 MUNITIONS

Le fusil VHS-2s peut tirer des munitions 223 Rem.

N'utilisez que des munitions non endommagées, chargées en usine, de type et de calibre appropriés.

Les munitions suivantes NE DOIVENT PAS être utilisées :

- * Balle ou douille sérieusement endommagée
- * Douilles bosselées
- * Douilles à balle libre
- * Les munitions exposées à une chaleur extrême (57 °C) jusqu'à ce qu'elles soient refroidies.

3.2 CHARGEURS

Les fusils VHS-2s utilisent des chargeurs en polymère transparent d'une capacité de 10 cartouches (fig. 6). Les côtés transparents du chargeur permettent une inspection visuelle du nombre de cartouches dans le chargeur.



Figure 6 - Chargeur

4 DÉMONTAGE ET MONTAGE



AVERTISSEMENT : Avant de commencer le démontage de l'arme, il est obligatoire de s'assurer qu'il n'y a pas de munitions dans l'arme. Retirez le chargeur et assurez-vous qu'il n'y a pas de douille dans la chambre. Dirigez toujours l'arme dans une direction sûre. Toujours avoir le sélecteur de tir sur **SAFE**.

4.1 DÉMONTAGE DE L'ARME

Ne pas utiliser la force dans la procédure de démontage et de montage de l'arme. Un démontage plus poussé que celui décrit n'est pas autorisé et ne peut être effectué que par du personnel qualifié.

Démontage de l'arme dans l'ordre suivant en assemblages de base.

- **Démontage de la crosse**

Appuyer sur le levier de la crosse extractible et extraire la crosse jusqu'à la position d'extension maximale (fig. 7). Poussez la goupille de démontage du côté droit vers le côté gauche (fig. 8) et extrayez-la complètement vers le côté gauche (fig. 9).



Figure 7 - Placement de la crosse en position d'extension maximale



Figure 8 - Presser la goupille de démontage



Figure 9 - Extraction de la goupille de démontage

Tirer la crosse vers le bas et vers l'arrière (fig. 10) pour dégager l'arrêt de la crosse de la fente et retirer la crosse de l'arme. Ne retirez pas le ressort récupérateur et le bloc de la goupille de la carcasse de la crosse.



Figure 10 - Retrait de la crosse

- **Démontage du groupe porte-culasse**

Tirez le levier d'armement à fond vers l'arrière (fig. 11) de manière à ce que le groupe porte-culasse dépasse de la face arrière de la carcasse (fig. 12). Retirez le groupe porte-culasse avec votre main.



Figure 11 - Extraction du groupe porte-culasse



Figure 12 - Retrait du groupe porte-culasse

- Démontage du mécanisme de détente

Poussez vers l'avant le ressort d'arrêt du mécanisme de détente, puis poussez le tout vers le haut dans la carcasse (fig. 13). Prenez le mécanisme de détente par l'anneau et retirez-le de la carcasse (fig. 14).



Figure 13 - Pousser le loquet du mécanisme de détente

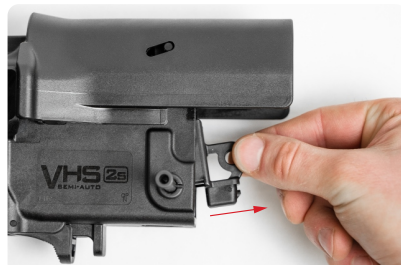


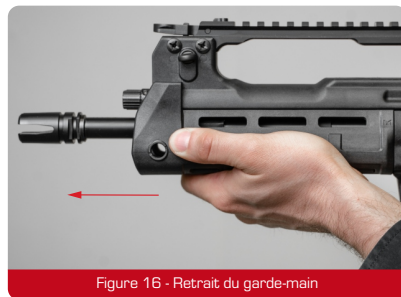
Figure 14 - Retrait du mécanisme de détente



AVERTISSEMENT : Le mécanisme de détente ne peut être retiré que si le marteau est armé (enfoncé dans le mécanisme de mise à feu).

- **Démontage du garde-main**

Poussez la goupille de démontage du côté droit vers le côté gauche et extrayez-la complètement vers le côté gauche (fig. 15). Poussez l'ensemble du garde-main vers l'avant (fig. 16).



- **Démontage de la carcasse supérieure**

Enfoncez la barre de verrouillage de la carcasse supérieure vers la gauche ou vers la droite (fig. 17). Soulevez l'extrémité arrière de l'assemblage de la carcasse supérieure, tirez-le lentement vers l'arrière et détachez-le du bloc de gaz et de la carcasse (fig. 18).



Figure 17 - Barre de verrouillage de la carcasse supérieure



Figure 18 - Retrait de la carcasse supérieure



AVERTISSEMENT : La carcasse supérieure ne doit être retirée que si le groupe porte-culasse et le garde-main sont retirés.

- Démontage du piston et de la tige de piston

Tirez la tige du piston avec le ressort de la tige du piston (fig. 19) vers l'arrière tout en tenant le piston avec une autre main. Lorsque la tige du piston est sortie du piston, tirez la tige du piston vers le haut et libérez la tige du piston avec le ressort de la tige du piston (fig. 20/1). Tirez le piston vers l'arrière (fig. 20/2).


 **AVERTISSEMENT** : La tige du piston est soumise à la pression d'un ressort et peut provoquer des blessures aux yeux si elle n'est pas manipulée avec précaution.



Figure 19 - Tirer la tige du piston



Figure 20 - Démontage du piston et de la tige du piston

- **Démontage du puits du chargeur**

Poussez la goupille de démontage du côté droit vers le côté gauche et extrayez-la jusqu'au côté gauche (fig. 21).

Sortez l'ensemble du puits du chargeur de son logement en effectuant un mouvement semi-circulaire vers le bas (fig. 22).



Figure 21 - Extraction de la goupille de démontage



Figure 22 - Retrait du puits du chargeur

4.2 DÉMONTAGE DU GROUPE PORTE-CULASSE

- En appuyant sur la goupille de retenue avec la clé en « L », faites sortir la goupille de retenue (fig. 23 et fig. 26/6) du côté gauche vers le côté droit. Relevez la sûreté du percuteur et retirez le percuteur avec le ressort du percuteur en le tirant vers l'arrière (fig. 24).
- Poussez la culasse en position arrière de façon à ce que la goupille de la carcasse s'engage derrière le taraudage du porte-culasse. À l'aide de la clé en « L », poussez dans l'ouverture située sur la face inférieure du porte-culasse pour faire sortir la goupille de la carcasse (fig. 25).
- Détachez la culasse (fig. 26/1) du porte-culasse (fig. 26/3).

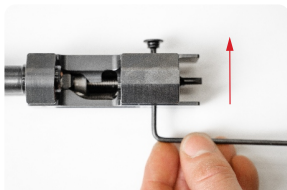


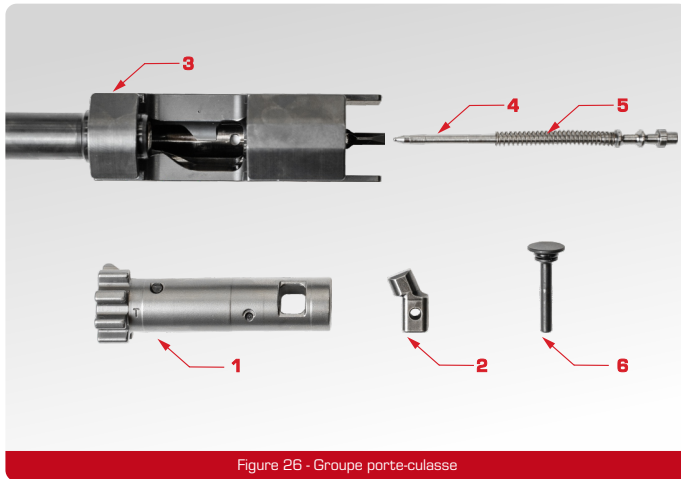
Figure 23 - Retrait de la goupille de retenue



Figure 24 - Retrait du percuteur



Figure 25 - Retrait de la goupille de la carcasse



 **AVERTISSEMENT** : Le démontage de l'arme au-delà du niveau décrit ci-dessus n'est pas autorisé !

MONTAGE DE L'ARME

La procédure de montage s'effectue en inversant la procédure de démontage.

Par défaut, l'arme est réglée pour éjecter les douilles sur le côté droit.

4.3 MONTAGE DU GROUPE PORTE-CULASSE

Insérez la culasse [fig. 26/1] dans le porte-culasse [fig. 26/3] et poussez-le dans la position finale arrière. Insérez la goupille de la carcasse [fig. 27/1 et fig. 28/1] dans l'assemblage de la culasse de manière à ce que la partie antérieure soit orientée vers le côté sur lequel l'extracteur est placé [fig. 27/2 et fig. 28/2]. Cela détermine le côté pour l'éjection des douilles. Après cela, poussez la culasse en position avant.

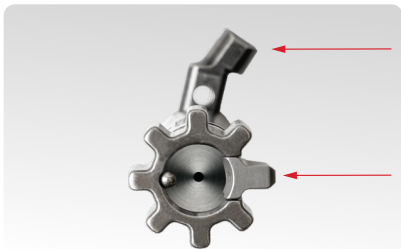


Figure 27 - Position la goupille de la carcasse pour l'éjection vers la gauche

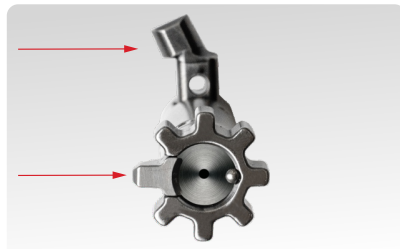
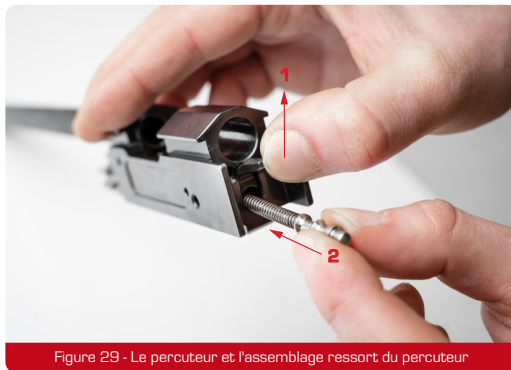


Figure 28 - Position la goupille de la carcasse pour l'éjection vers la droite

Prendre le percuteur avec le ressort du percuteur (fig. 26/4 et fig. 26/5), tirer vers le haut la sécurité du percuteur, insérer complètement le percuteur avec le ressort du percuteur dans le porte-culasse (fig. 29).



Insérez la goupille de retenue (fig. 26/6) par le côté droit et poussez-la complètement dans le porte-culasse.

4.4 MONTAGE DE L'ARME

- Montage du mécanisme de détente



AVERTISSEMENT : Le marteau doit être armé (enfoncé dans le mécanisme de mise à feu) lorsque le mécanisme de détente doit être inséré dans l'arme.

Insérez le mécanisme de détente dans la carcasse, l'extrémité avant du mécanisme de détente étant légèrement orientée vers le bas (fig. 30). Une fois inséré, poussez la partie arrière du mécanisme de détente vers le bas jusqu'à ce que le verrou saute de son siège en toute sécurité (fig. 31).

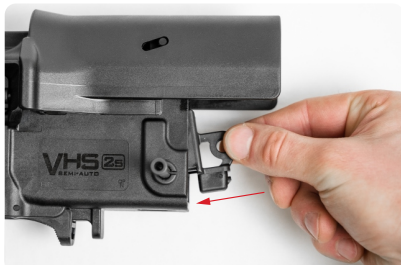



Figure 30 - Insertion du mécanisme de détente



Figure 31 - Mécanisme de détente correctement fixé

- **Montage du piston et de la tige de piston**

Introduisez le piston (fig. 32/ 1) dans le bloc à gaz. Placez le ressort de la tige du piston sur la tige du piston. Tirez le support du ressort du piston dans la position la plus arrière correcte. Placez la tige du piston avec le ressort du piston dans le support du ressort du piston et tirez la tige du piston à fond vers l'arrière (fig. 32). Lorsque la tige du piston est placée derrière le piston, centrez-la dans le piston et relâchez-la soigneusement dans le piston.

 **AVERTISSEMENT** : La tige du piston est soumise à la pression d'un ressort et peut provoquer des blessures aux yeux si elle n'est pas manipulée avec précaution.

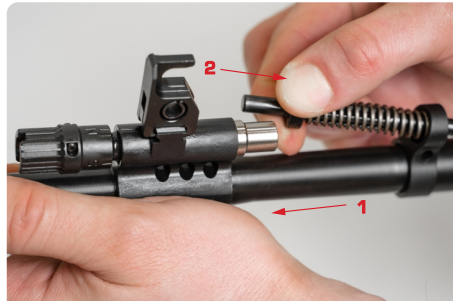


Figure 32 - Montage du piston et de la tige de piston

- **Montage de la carcasse supérieure**

Placez la partie avant de la carcasse supérieure dans les fentes du bloc de gaz et posez sa partie arrière sur la carcasse. Poussez la carcasse supérieure vers le bas et légèrement vers l'arrière (fig. 33) jusqu'à ce que vous entendiez un son fort (« clic »).

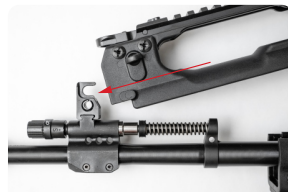


Figure 33 - Montage de la carcasse supérieure

- **Montage du garde-main**

Enfilez le garde-main en partant du côté de la bouche jusqu'à l'arrière (fig. 34). Poussez la goupille de démontage jusqu'au bout (fig. 35).



Figure 34 - Montage du garde-main



Figure 35 - Pousser la goupille de démontage

- **Montage du puits du chargeur**

Placez le puits du chargeur dans la carcasse (fig. 36). Appuyez sur le puits du chargeur vers le haut dans son emplacement et poussez la goupille de démontage jusqu'au bout (fig. 37).



Figure 36 - Montage du puits du chargeur



Figure 37 - Pousser la goupille de démontage

- **Montage du groupe porte-culasse et de la crosse**



AVERTISSEMENT : Avant d'insérer le groupe porte-culasse :

- vérifiez que la culasse est orientée du même côté que l'orifice d'éjection ouvert (fig. 38),
- vérifiez que la goupille de blocage du cache-poussière est bien placée sur un autre côté (fig. 39).



Figure 38 - Culasse orientée vers la droite /
orifice d'éjection droit ouvert



Figure 39 - Cache-poussière gauche fermé et goupille de
blocage du cache-poussière bien placée sur le côté gauche



REMARQUE : Si la culasse est orientée vers le côté gauche et que l'orifice d'éjection ouvert se trouve sur le côté gauche, le cache-poussière du côté droit doit être fermé et la goupille de blocage du cache-poussière doit être solidement placée sur le côté droit.

Insérez le groupe porte-culasse et poussez-le dans la carcasse jusqu'à ce qu'il soit au niveau de la partie arrière de la carcasse (fig. 40).



REMARQUE : Si le groupe porte-culasse est poussé trop loin dans la carcasse, utilisez la poignée d'armement pour le remettre dans la bonne position.

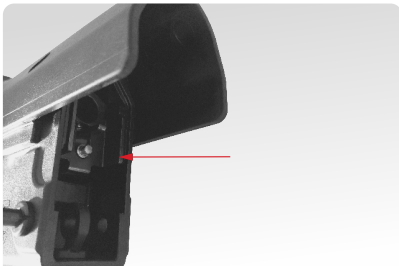


Figure 40 - Groupe porte-culasse en place pour le montage

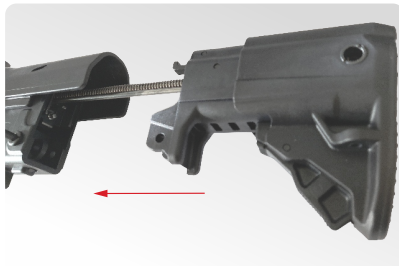


Figure 41 - Crosse en place pour le montage

Prenez la crosse et placez le ressort récupérateur et le bloc de la goupille de la carcasse dans le porte-culasse (fig. 41). Poussez tout ensemble jusqu'à l'avant de la carcasse. Poussez la goupille de démontage complètement en place. Poussez la crosse dans sa position repliée.



AVERTISSEMENT : Dirigez toujours l'arme dans une direction sûre. Avant de procéder au tir à sec de l'arme, il est obligatoire de s'assurer qu'il n'y a pas de munitions dans l'arme et qu'il n'y a pas de chargeur dans l'arme.



REMARQUE : Vérifiez que l'arme a été correctement assemblée. Effectuez le test en armant et en tirant à sec.

4.5 CHANGEMENT DE LA FACE D'ÉJECTION

Par défaut, l'arme est réglée pour éjecter les douilles sur le côté droit.

- Démonter la crosse (ch. 4.1).
- Démonter le groupe porte-culasse de l'arme (ch. 4.1).
- Démonter la culasse du groupe porte-culasse (ch. 4.2).
- Tournez la culasse vers le côté gauche.
- Assemblez le groupe porte-culasse (ch. 4.3).
- Changez l'orifice d'éjection.
- Poussez le repose-joue vers le haut avec les pouces (fig. 42).
- Fermez le cache-poussière sur le côté droit.
- Retirez la goupille de blocage du cache-poussière du côté gauche (fig. 43).
- Placez la goupille de blocage du cache-poussière sur le côté droit (fig. 44).
- Poussez le repose-joue vers le bas dans sa position d'origine (fig. 45).



Figure 42 - Poussez le repose-joue vers le haut



Figure 43 - Retrait de la goupille de blocage du cache-poussière du côté gauche



Figure 44 - Placement de la goupille de blocage du cache-poussière sur le côté droit.



Figure 45 - Repose-joue en position normale



AVERTISSEMENT : Avant d'insérer le groupe porte-culasse :

- vérifiez que la culasse est orientée du même côté que l'orifice d'éjection ouvert (fig. 46),
- vérifiez que la goupille de blocage du cache-poussière est bien placée sur un autre côté (fig. 47).



Figure 46 - Culasse orientée vers la gauche / orifice d'éjection gauche ouvert



Figure 47 - Cache-poussière droit fermé et goupille de blocage du cache-poussière bien placée sur le côté droit.

Assembler le groupe porte-culasse et la crosse dans l'arme (ch. 4.4).



REMARQUE : Lorsque le groupe porte-culasse est inséré dans l'arme, le cache-poussière situé sur le côté gauche doit s'ouvrir tout seul. Si le cache-poussière n'est pas ouvert, démontez l'arme et répétez les étapes ci-dessus.



AVERTISSEMENT : Dirigez toujours l'arme dans une direction sûre.
Avant de procéder au tir à sec de l'arme, il est obligatoire de s'assurer qu'il n'y a pas de munitions dans l'arme et qu'il n'y a pas de chargeur dans l'arme.



REMARQUE : Vérifiez que l'arme a été correctement assemblée. Effectuez le test en armant et en tirant à sec.

4.6 CHANGEMENT DU PUIXS DE CHARGEUR

Démontez le puits du chargeur (ch. 4.1).

Placez le puits du chargeur dans la carcasse (fig. 48). Appuyez sur le puits du chargeur vers le haut dans son emplacement et poussez la goupille de démontage jusqu'au bout (fig. 49).



Figure 48 - Montage du puits du chargeur



Figure 49 - Pousser la goupille de démontage

4.7 DÉMONTAGE ET MONTAGE DU CHARGEUR

Démontage du chargeur

- Tenez le chargeur vide d'une main, insérez la clé en « L » dans l'ouverture située au bas du chargeur et poussez vers l'intérieur (fig. 50).
- Faites glisser partiellement le fond du chargeur et poussez la plaquette du chargeur avec le doigt vers l'intérieur (fig. 51).



AVERTISSEMENT : Le fond et la plaquette du chargeur sont soumis à la pression d'un ressort et peuvent causer des blessures aux yeux s'ils ne sont pas manipulés avec précaution.

- Faites délicatement glisser le fond du chargeur hors du chargeur tout en maintenant la plaquette du chargeur avec le doigt (fig. 51).
- Retirez lentement la plaquette du chargeur, le ressort du chargeur et l'élévateur du chargeur.



Figure 50 - Démontage du chargeur

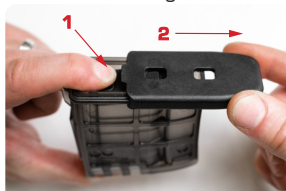


Figure 51 - Retrait du fond du chargeur et de la plaquette du chargeur

- Insérer l'élévateur du chargeur (fig. 52/2), le ressort du chargeur (fig. 52/3) et la plaquette du chargeur (fig. 52/4) dans le corps du chargeur (fig. 52/1).



AVERTISSEMENT : Le fond et la plaquette du chargeur sont soumis à la pression d'un ressort et peuvent causer des blessures aux yeux s'ils ne sont pas manipulés avec précaution.

- Avec le doigt, poussez la plaquette du chargeur (fig. 52/5) vers l'intérieur et faites glisser le fond du chargeur jusqu'à ce qu'il atteigne sa position finale. Les languettes de la plaquette du chargeur doivent être verrouillées avec le fond du chargeur.



REMARQUE : Vérifiez que l'assemblage est correct en appuyant sur le milieu de l'élévateur du chargeur avec un doigt ou un bâton de bois similaire jusqu'à sa position finale, après quoi l'élévateur du chargeur doit revenir en position haute.

Assemblage chargeur

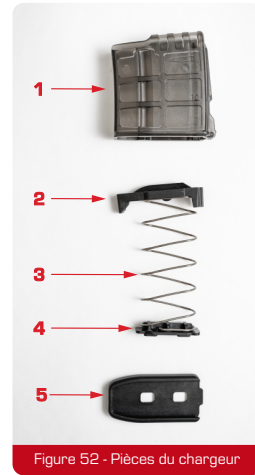


Figure 52 - Pièces du chargeur

5 KIT DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

1.	Pochette	5.	Extension de tige avec un œillet
2.	Bouteille d'huile avec de l'huile	6.	Tige de nettoyage - 4 pièces
3.	Brosse de nettoyage de la chambre	7.	Clé en « L »
4.	Brosse en laiton	8.	

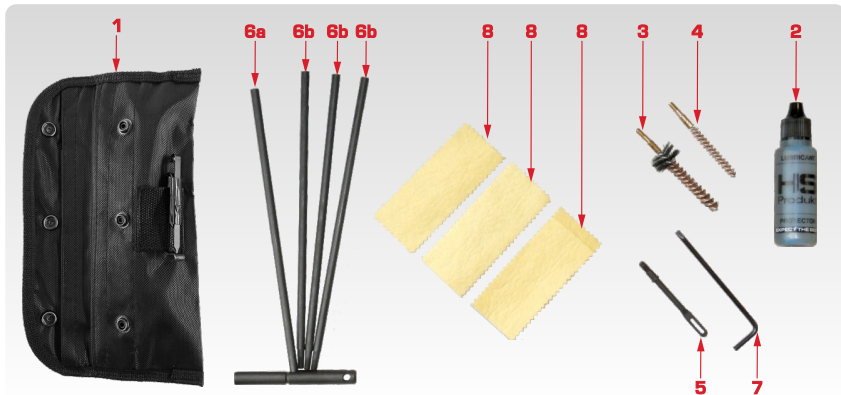


Figure 53 - Kit de nettoyage et d'entretien

6 VÉRIFICATIONS

Avant d'être utilisée, l'arme doit être nettoyée et correctement lubrifiée.

6.1 RÉALISATION D'UN CONTRÔLE DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'arme, assurez-vous que la chambre est vide (fig. 54). La vérification de l'arme est particulièrement importante lorsque l'arme est remise ou prise en charge ou si vous n'êtes pas sûr que l'arme soit chargée ou non.

Pointez l'arme dans une direction sûre.

Ne touchez pas à la détente.

1. Retirez le chargeur.
2. Tirez le levier d'armement à fond vers l'arrière et maintenez-le.



AVERTISSEMENT : Risque de blessure à la main lorsque le groupe porte-culasse commence à avancer ! Le groupe porte-culasse se déplace vers l'avant lorsque le levier d'armement est relâché.

3. Inspectez visuellement la chambre. Il ne doit pas y avoir de douille dans la chambre (fig. 54).



Figure 54 - Chambre vide

4. Relâchez le levier d'armement et le groupe porte-culasse à fond vers l'avant.
5. Réglez le sélecteur de tir sur le tir semi-automatique (fig. 5).
6. Actionner la détente. Le marteau est libéré.
7. Placez le sélecteur de tir sur SAFE (fig. 4).

6.2 RÉALISATION D'UN CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT

La vérification du bon état de fonctionnement de l'arme est particulièrement importante après l'assemblage de l'arme ou après la résolution d'un dysfonctionnement de l'arme.

Un contrôle réussi et complet permet de vérifier le bon état de fonctionnement de l'arme.

1. Vérifiez que l'arme est vide (ch. 6.1).
2. Tirez le levier d'armement vers l'avant et vers l'arrière plusieurs fois, jusqu'au bout.
3. Relâchez le levier d'armement de façon à ce qu'il se déplace vers l'avant avec le groupe porte-culasse tout seul.
4. Placez le sélecteur de tir sur SAFE (fig. 4).
5. Actionner la détente. La détente est toujours bloquée. Le marteau n'est pas libéré.
6. Réglez le sélecteur de tir sur le tir semi-automatique (fig. 5).
7. Appuyez sur la détente et maintenez-la enfoncée. Le marteau est libéré.
8. Tout en maintenant la détente enfoncée, tirez le levier d'armement à fond vers l'arrière, puis relâchez-le vers l'avant.
9. Relâchez la détente.
10. Actionner la détente. Le marteau est libéré.
11. Insérez le chargeur vide (fig. 63) jusqu'à ce qu'il soit verrouillé par l'arrêteur de chargeur.
12. Vérifiez que le chargeur a été inséré correctement.

13. Tirez le levier d'armement à fond vers l'arrière. Le verrouillage de la culasse maintient le groupe porte-culasse en position ouverte.



AVERTISSEMENT : Risque de blessure à la main lorsque le groupe porte-culasse commence à avancer ! Le groupe porte-culasse se déplace vers l'avant lorsque le levier de verrouillage de la culasse est actionné.

14. Poussez le levier d'armement à fond vers l'avant.
15. Tirez sur le verrouillage de la culasse. Le groupe porte-culasse va vers l'avant.
16. Retirez le chargeur [fig. 64].
17. Actionner la détente. Le marteau est libéré.
18. Placez le sélecteur de tir en position SAFE.

7 PRÉPARATIONS

7.1 RÉGLAGE DE LA CROSSE

La crosse peut être réglée sur 5 positions. Pour régler la crosse, appuyez sur le levier de la crosse et tirez la crosse vers l'arrière dans la position souhaitée (fig. 56).



Figure 55 - Crosse repliée



Figure 56 - Crosse dépliée

7.2 RÉGLAGE DU BLOC DE GAZ

Le bloc de gaz a 2 positions. La position « N » (fig. 57) est prévue pour une utilisation normale et la position « S » (fig. 58) est prévue pour l'utilisation d'un suppresseur. Pour modifier la position, appuyez sur le régulateur du bloc de gaz vers l'arrière et faites-le pivoter dans la position souhaitée.



Figure 57 - Blocage du gaz - position « N »



Figure 58 - Blocage du gaz - position « S »



REMARQUE : Tirer avec le suppresseur en position « N » peut endommager l'arme.

7.3 RÉGLAGE DES VISEURS



Figure 59 - Hausse

Les viseurs mécaniques sont repliables, intégrés au rail Picatinny de l'OTAN. La hausse est réglable par dérive. Le guidon est réglable par élévation. Les viseurs sont réglés pour atteindre le centre de la cible à 100 mètres (fig. 66).

Folding the sights

Appuyez sur le bloc viseur et poussez le viseur vers le bas.

Déployer les viseurs

Appuyez sur le bloc viseur et le viseur se déploie automatiquement de lui-même.



Figure 60 - Hausse - réglage par dérive



Figure 61 - Guidon

Hausse

La hausse porte les indications « 0 » pour les cibles jusqu'à 100 m, « 1-2 » pour les cibles à 100 et 200 m, « 3 » pour les cibles à 300 m, « 4 » pour les cibles à 400 m, « 5 » pour les cibles à 500 m. Ces indications sont gravées sur l'oculaire (fig. 59).

Un tour complet correspond à 9 clics, soit 144 mm à 100 m. Un clic déplace le point d'impact de 16 mm vers la gauche ou la droite. Si le levier de réglage est tourné le long de sa flèche, le viseur se déplace vers la gauche.



REMARQUE : Lors du réglage par dérive, le mouvement de la hausse doit être dans la direction opposée à celle de la cible.

Guidon

Un tour complet correspond à 9 clics, soit 144 mm à 100 m. Un clic déplace le point d'impact de 16 mm vers le haut ou vers le bas. Si l'écrou de réglage du viseur est tourné le long de la flèche marquée, le viseur se déplace vers le haut (fig. 61).



REMARQUE : Lors du réglage par élévation, le mouvement du guidon doit se faire dans la direction opposée à celle de l'impact sur la cible.

7.4 CHARGEMENT DU CHARGEUR

Tenez le chargeur d'une main.

Utilisez votre autre main pour placer la douille en position sur la partie ouverte (supérieure) du chargeur : soit sur l'élévateur du chargeur, soit sur une douille précédemment insérée (fig. 62). Poussez la douille vers le bas avec votre pouce jusqu'à ce qu'elle soit prise par le côté supérieur recourbé du chargeur. Répétez la procédure jusqu'à ce que le chargeur soit entièrement chargé ou jusqu'à ce qu'il soit chargé du nombre de cartouches souhaité.



AVERTISSEMENT : Ne chargez pas le chargeur avec plus de cartouches que ce qui est spécifié sur le chargeur. Un chargeur surchargé peut entraîner des dommages matériels. Un chargeur surchargé peut entraîner un dysfonctionnement.



Figure 62 - Chargement du chargeur

8 FONCTIONNEMENT

8.1 INSERTION DU CHARGEUR

Vérifiez que le puits du chargeur est correctement et fermement placé dans l'arme en le tirant vers le bas.



Figure 63 - Insertion du chargeur



Figure 64 - Retrait du chargeur

Le chargeur n'est pas inséré dans l'arme, le groupe porte-culasse est en position de verrouillage avant.

- Placez le sélecteur de tir sur SAFE.
- Tenez le chargeur avec votre main libre, poussez le chargeur dans le puits du chargeur jusqu'à ce que l'arrêt de chargeur s'enclenche.

8.2 CHAMBRAGE DE LA CARTOUCHE

- Insérer le chargeur (ch. 8.1).
- Tournez le levier d'armement vers la gauche ou la droite, tirez le levier à fond vers l'arrière et relâchez.
- Le groupe porte-culasse, en avançant, chambera la cartouche.



AVERTISSEMENT : L'arme est maintenant verrouillée et chargée !

8.3 LEVIER D'ARMEMENT COMME AIDE AU VERROUILLAGE

Si l'arme est encrassée (sable, boue, etc.), le levier d'armement peut être utilisé pour aider au verrouillage, c'est-à-dire pour aider à pousser le groupe porte-culasse en position verrouillée.

Si tel est le cas :

- Tournez le levier d'armement vers la gauche ou la droite, tirez la poignée vers l'arrière, puis appuyez sur la goupille de tension vers le bas (fig. 65).
- Avec la goupille de tension appuyée vers le bas, poussez le groupe porte-culasse vers l'avant, jusqu'à ce que la culasse soit complètement verrouillée.
- Laissez le levier d'armement se replier dans sa position de base (au niveau de la culasse).



REMARQUE : Si la culasse n'est pas complètement verrouillée, il est obligatoire de démonter et de nettoyer l'arme.



Figure 65 - Goupille de tension comme aide au verrouillage



AVERTISSEMENT : L'arme est maintenant verrouillée et chargée !

8.4 VISER

- Lorsque vous visez, appuyez fermement l'arme sur l'épaule.
- Lorsque vous visez, gardez votre œil à au moins 7 cm du viseur.
- Lorsque vous visez, gardez les viseurs et l'arme à la verticale du sol, orientés vers la cible.

Visée correcte



Figure 66 - Visée correcte à 100 m



Figure 67 - Visée correcte à 300 m et plus

Erreurs de visée



Figure 68 - Tir bas et à gauche



Figure 69 - Tir à droite et à gauche



Figure 70 - Tir à gauche



Figure 71 - Tir à droite



Figure 72 - Tir en hauteur



Figure 73 - Tir bas

8.5 TIRER



AVERTISSEMENT : Risque de blessure par le recul !



REMARQUE : Quand vous tirez :

- appuyez fermement l'arme dans l'épaule,
- gardez votre œil à au moins 7 cm du viseur,
- gardez vos mains hors de la zone de travail du groupe porte-culasse.

Préparez l'arme pour le tir (ch. 7).

Chamber une cartouche (ch. 8.2).

Viser (ch. 8.4).

Réglez le sélecteur de tir sur le tir semi-automatique.

Actionner la détente. Une douille est tirée.

Lorsque vous avez terminé, mettez le sélecteur de tir sur SAFE.



AVERTISSEMENT : Dirigez toujours l'arme dans une direction sûre. Ne placez le doigt sur la détente que lorsque l'arme est pointée vers une cible, lorsque la zone derrière et autour de la cible n'est pas en danger et lorsque vous êtes prêt à tirer. Ne tirez que dans une direction sûre.

8.6 RECHARGEMENT DE L'ARME

Le chargeur vide est inséré dans l'arme, le groupe porte-culasse est maintenu en position arrière.

- Pointez l'arme dans une direction sûre.
- Vérifiez que le sélecteur de tir est réglé sur SAFE.
- Poussez l'arrêtoir de chargeur et retirez le chargeur vide de l'arme (fig. 64).
- Insérez le chargeur complet (ch. 8.1).
- Tirez le levier de libération de la culasse (fig. 74) vers l'arrière jusqu'à ce que le groupe porte-culasse soit libéré de la position arrière.
- Le groupe porte-culasse, en avançant, chambera la cartouche.



AVERTISSEMENT : L'arme est maintenant verrouillée et chargée !



Figure 74 - Levier de déverrouillage de la culasse

8.7 VIDER L'ARME

Pointez l'arme dans une direction sûre.

Poussez l'arrêteur de chargeur et délogez le chargeur de l'arme (fig. 64).

Tirez le levier d'armement jusqu'à sa position finale arrière pour l'extraction et l'éjection de la cartouche dans la chambre.

Vérifiez qu'il n'y a pas de douille dans la chambre (fig. 54).

Remettez le groupe porte-culasse en position avant et tirez sur une chambre vide.

Placez le sélecteur de tir sur SAFE.

8.8 VIDER LE CHARGEUR

- Tenez le chargeur d'une main et dirigez-le vers le bas.
- Utilisez le pouce de votre autre main et poussez la cartouche vers l'avant, hors de l'ouverture du chargeur. Répétez la procédure jusqu'à ce que le chargeur soit vide.



REMARQUE : Après utilisation, l'arme doit être démontée (ch. 4.1) et nettoyée (ch. 9.1).

9 ENTRETIEN

9.1 NETTOYAGE

Dans des conditions normales et sèches, il faut utiliser des produits appropriés pour le nettoyage et la lubrification. À des températures inférieures à -18 °C, il faut utiliser des huiles spéciales pour la lubrification, selon le numéro OTAN O-157 (MIL-L-14107).



AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'arme n'est pas chargée. Le chargeur doit être retiré de l'arme et la chambre doit être vide.

1. Démontez l'arme (ch. 4.1).
2. Placez un petit chiffon en coton trempé dans le produit de nettoyage pour armes dans l'œillet de l'extension de la tige et faites-le glisser dans le canon plusieurs fois afin d'éliminer les résidus de poudre à canon. **Il est déconseillé de retourner la tige alors que le chiffon ou une brosse se trouve encore dans le canon. En effet, cela pourrait les coincer et il pourrait être impossible de les retirer.** Il faut toujours pousser la tige de la chambre vers la bouche jusqu'à ce qu'elle sorte du canon.
3. Faites tourner la brosse pour le nettoyage de la chambre dans la tige (nombre d'extensions de la tige selon les besoins) et nettoyez le verrouillage de la culasse et la chambre.
4. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer l'intérieur de la surface de l'arme, les surfaces intérieures du piston, les rainures du corps de la culasse et toutes les pièces du groupe porte-culasse.
5. Placez un chiffon de flanelle sur le haut de la tige de nettoyage et faites-la glisser plusieurs fois dans le canon afin d'éliminer la saleté et les résidus de poudre à canon. Continuez à changer les chiffons jusqu'à ce que le canon soit complètement propre.
6. Inspectez le mécanisme de détente et, si nécessaire, nettoyez la poussière et les autres résidus accumulés dans le mécanisme de détente avec une brosse douce ou un morceau de tissu.

7. Nettoyez le piston du bloc gaz en essuyant les liaisons avec un chiffon doux, et nettoyez la tête du piston avec une brosse en laiton. Les autres accumulations de saletés éventuellement plus importantes sont à racler avec la partie plate de la clé « L » en veillant à ne pas faire de rayures ou à ne pas causer de dommages similaires.

i **REMARQUE** : Les maillons de piston ne peuvent en aucun cas être nettoyés avec des objets pointus, meulés ou grattés en raison de la réduction de leur diamètre ou d'autres dommages.

8. Nettoyez le bloc gaz à l'aide d'une brosse en laiton, d'un chiffon et éventuellement d'une clé en « L », en veillant à ne pas provoquer de dommages mécaniques sur les parois du piston (fig. 75). Nettoyez les petits trous du bloc de gaz avec un petit bâton de bois.

9. Plonger la culasse avec l'extracteur et l'éjecteur dans le liquide de nettoyage et, par des simulations répétées des cycles de fonctionnement de l'extracteur et de l'éjecteur (en appuyant au moins 5-10 fois), nettoyer la saleté à proximité et en dessous de ceux-ci.



Figure 75 - Nettoyage du bloc de gaz

i **REMARQUE** : Certains produits de nettoyage peuvent endommager l'arme. L'absorption prolongée de solvants (produits de nettoyage) doit être évitée. Les solvants contenant de l'ammoniac ou d'autres diluants alcalins puissants ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage de l'arme. N'utilisez pas d'objets métalliques, de plastiques, de produits de nettoyage chimiques ou de carburant (diesel, essence, etc.) pour nettoyer l'arme.

Si ces avertissements sont ignorés, la surface de l'arme peut être endommagée.

9.2 LUBRIFICATION APRÈS NETTOYAGE

Après le nettoyage, lubrifier légèrement le canon, le reste des pièces métalliques, les surfaces de glissement, le porte-culasse [fig. 76/1], la culasse [fig. 76/2], la goupille de la carcasse [fig. 76/3], le bloc de la goupille de la carcasse [fig. 76/4] et le mécanisme de détente.

La lubrification doit se faire en couches minces.

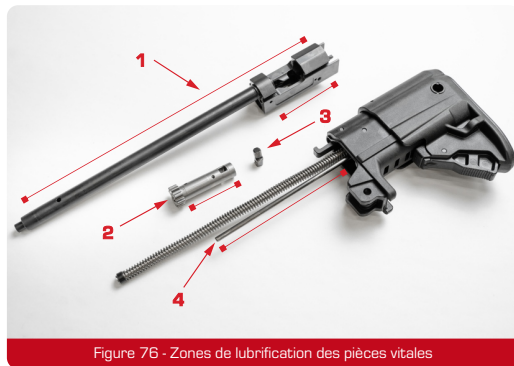


Figure 76 - Zones de lubrification des pièces vitales

Essayez et séchez quotidiennement les munitions et les surfaces intérieures du chargeur.
Les munitions ne doivent pas être lubrifiées.

9.3 ENTRETIEN DANS DES CONDITIONS DÉFAVORABLES

Des conditions météorologiques défavorables peuvent nuire au fonctionnement et à l'aspect visuel de l'arme.

Des conditions avec beaucoup de poussière, de sable, de boue ou de grands changements de température peuvent avoir un effet majeur sur l'arme ainsi que sur tout autre équipement. Le bon fonctionnement et la fiabilité de l'arme dépendent d'une procédure de nettoyage et de lubrification approfondie.

Givrage et congélation

- Protégez l'arme et les munitions.
- Évitez les conditions susceptibles de provoquer la condensation et le givrage de l'arme.
- Lubrifiez légèrement l'arme en utilisant l'huile recommandée.
- Lorsque vous portez l'arme, gardez-la pointée vers le bas.
- En cas d'apparition de condensat, déloger le chargeur, effectuer un contrôle de sécurité pour vérifier si l'arme est chargée et seulement ensuite diriger l'arme vers le bas et tirer plusieurs fois le groupe porte-culasse vers la position arrière pour vidanger le canon, le mécanisme de détente et le groupe porte-culasse.
- Portez des gants pour effectuer les opérations ci-dessus.

Conditions chaudes et humides

- Protéger l'arme et les munitions.
- Augmenter l'inspection des pièces en acier pour la corrosion et la rouille.
- Essuyez toutes les surfaces métalliques à l'aide d'un chiffon propre et sec afin d'éliminer toutes les traces de doigts et l'humidité, puis essuyez la surface avec un chiffon propre légèrement huilé.
- Les pièces métalliques doivent avoir une fine couche d'huile en permanence.
- Les surfaces non huilées augmentent les risques de corrosion.

Sable ou poussière

- Protégez l'arme le mieux possible avant son utilisation (sac, toile...).
- Nettoyez minutieusement la carcasse, le canon et la crosse.
- Lubrifiez légèrement juste la culasse et le bloc de la goupille de la carcasse.

Eau dans le canon

- Si l'eau a pénétré dans le canon, l'arme doit être dirigée vers le bas avant de tirer ;
- Tirez le levier d'armement vers l'arrière sur environ 2 à 3 cm et secouez le tout pour permettre à l'eau de s'écouler du canon.

10 DYSFONCTIONNEMENTS ET PROCÉDURES DE RÉOLUTION

En cas de dysfonctionnement, traitez l'arme comme si elle était chargée, jusqu'à ce que la raison du dysfonctionnement soit déterminée.

Au cours de la procédure d'élimination du dysfonctionnement, les mesures de sécurité suivantes doivent être prises :

- pointer l'arme dans une direction sûre,
- mettez le sélecteur de tir sur SAFE,
- retirer le chargeur,
- vider la chambre.

Vérifiez qu'il n'y a pas de cartouches ou de corps étrangers dans la chambre ou dans la carcasse. Les causes les plus courantes de dysfonctionnement sont répertoriées dans le tableau suivant.



AVERTISSEMENT : En cas d'échec du tir, laissez la douille dans la chambre pendant au moins 30 secondes. Délogez le chargeur, tenez fermement l'arme et maintenez la bouche du canon dans une direction sûre pendant ce temps. Ensuite, retirez la douille et inspectez l'arme. Procédez selon les actions correctives du tableau ci-dessous.

DYSFONCTIONNEMENT	CAUSE	MESURE CORRECTIVE
Incapacité à tirer.	Munition défectueuse.	Tirez la brèche. Remplacer les munitions. Ne réutilisez pas les douilles qui ne se sont pas déclenchées.
	Percuteur endommagé ou cassé.	Faites réparer l'arme.
	Ressort du marteau cassé ou affaibli.	Faites réparer l'arme.
Balle coincée dans le canon.	Les munitions ne sont pas chargées	Faites réparer l'arme.
La culasse ne s'est pas déverrouillée après le tir.	Munition défectueuse.	Tirez la brèche. Remplacer les munitions.
	Bloc de gaz défectueux ou endommagé.	Nettoyez l'ensemble du bloc de gaz. Faites réparer l'arme, si nécessaire.
	Cartouche bloquée dans la chambre à cause de l'encrassement.	Videz et nettoyez l'arme. Faites réparer l'arme, si nécessaire.
	Piston et tige de piston mal assemblés.	Assembler le piston et la tige de piston selon la procédure du manuel.
La culasse n'est pas verrouillée.	Chambre et raccord de canon sales.	Nettoyez la chambre et le raccord du canon.
	Ressort de recul affaibli.	Faites réparer l'arme.

DYSFONCTIONNEMENT	CAUSE	MESURE CORRECTIVE
La douille ou la cartouche n'est pas extraite de la chambre ou éjectée de l'arme.	Chambre encrassée.	Nettoyez la chambre.
	Extracteur encrassé, extracteur ou pièces de l'ensemble d'extraction endommagés.	Faites réparer l'arme.
	Éjecteur ou ressort d'éjection endommagé.	Faites réparer l'arme.
	Mouvement vers l'arrière du groupe porte-culasse trop court.	Effectuez un contrôle de fonctionnement. Nettoyez l'arme. Faites réparer l'arme, si nécessaire.
La culasse n'a pas réussi à charger la douille dans la chambre.	Le chargeur n'a pas été inséré	Insérez le chargeur correctement.
	Ressort du chargeur faible.	Remplacez le chargeur. Faites réparer le chargeur.
	Chargeur endommagé.	Remplacez le chargeur.
	Ressort de recul affaibli.	Faites réparer l'arme.
	Douille endommagée.	Remplacez la douille.
	Mouvement vers l'arrière du groupe porte-culasse trop court.	Effectuez un contrôle de fonctionnement. Nettoyez l'arme. Faites réparer l'arme, si nécessaire.

DYSFONCTIONNEMENT	CAUSE	MESURE CORRECTIVE
La culasse ne reste pas en position ouverte après le tir de la dernière cartouche.	Ressort du chargeur faible.	Remplacez le chargeur. Faites réparer le chargeur.
	Mouvement vers l'arrière du groupe porte-culasse trop court.	Effectuez un contrôle de fonctionnement. Nettoyez l'arme. Faites réparer l'arme, si nécessaire.
	Le verrouillage de la culasse est	Faites réparer l'arme.
Le chargeur est coincé dans le logement du chargeur.	Chargeur / puits de chargeur	Nettoyez le chargeur / le puits du chargeur.
	Chargeur endommagé.	Remplacez le chargeur. Faites réparer le chargeur.
	Puits du chargeur endommagé.	Faites réparer l'arme.
Fort recul.	Ressort de la tige de piston	Faites réparer l'arme.
	Ressort de recul endommagé.	Faites réparer l'arme.
	Autre type de munitions.	Utilisez le type de munitions approprié (ch. 3.1).
	Mauvais réglage du bloc de gaz.	Ajustez le bloc de gaz.
Le point d'impact est modifié par dérive et/ou élévation.	Les viseurs ne sont pas alignés.	Ajustez les viseurs.
	Autre type de munitions.	Utilisez le type de munitions approprié (ch. 3.1).
	Viseurs endommagés.	Faites réparer l'arme.

11 CONSERVATION, STOCKAGE, EMBALLAGE ET TRANSPORT

La protection à court terme protège l'arme des effets extérieurs et sert à maintenir sa pleine fonctionnalité lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une période prolongée. Lorsqu'il est prévu que l'arme ne sera pas utilisée pendant plus de 6 mois, elle doit être protégée à court terme.

Lorsque l'arme ne sera pas utilisée pendant moins de 6 mois, il suffit de nettoyer (ch. 9.1) et de lubrifier (ch. 9.2) l'arme. Dans l'intervalle prescrit, il est nécessaire d'inspecter l'état de l'arme, le mouvement des pièces et l'état général. Aussi, il est nécessaire de renouveler le film protecteur avec une huile prévue à cet effet.

11.1 CONSERVATION

Consommables nécessaires :

- Graisse,
- Papier huilé,
- Sac VCI.

Procédure :

- Nettoyer l'arme (ch. 9.1).
- Lubrifier l'arme (ch. 9.2).
- Mettez l'arme dans le sac VCI ou enveloppez-la dans le papier huilé.

11.2 STOCKAGE



AVERTISSEMENT : L'arme et les munitions doivent être stockées séparément dans un endroit sûr et sécurisé, conformément aux dispositions légales et hors de portée des personnes non autorisées, notamment des enfants. L'arme doit être rangée vide, sans chargeur dans l'arme et sans douille dans la chambre, avec le sélecteur de tir sur SAFE et le marteau relâché.

- Lorsque la période de stockage prévue de l'arme est supérieure à 6 mois, l'arme doit être protégée à court terme (ch. 11.1).
- Lorsque la période de stockage prévue de l'arme est inférieure à 6 mois, nettoyer (ch. 9.1) et lubrifier (ch. 9.2) l'arme.
- Lorsque l'arme est stockée et conservée pendant plus d'un an, vérifiez l'état du canon et la lubrification des pièces métalliques une fois par an.

11.3 EMBALLAGE

- Videz l'arme (ch. 8.7).
- Videz le chargeur (ch. 8.8).
- Placez l'arme dans la caisse de transport ou dans un emballage approprié.

11.4 TRANSPORT

Transporter l'arme et les munitions séparément et conformément à la procédure législative.

Préparation de l'arme pour le transport :

- Emballez l'arme (ch. 11.3).
- Sécurisez l'arme dans le véhicule.



REMARQUE : L'arme avec l'emballage dans lequel elle est transportée doit être protégée pendant le transport contre tout glissement et tout dommage dû à des influences extérieures. Évitez les chocs et les vibrations de l'arme.

12 DESTRUCTION ET ÉLIMINATION

12.1 DESTRUCTION

Les armes et les munitions doivent être détruites conformément à la procédure législative.

12.2 ÉLIMINATION

Les armes et les munitions doivent être éliminées conformément à la procédure législative.

NOTES
